

www.politie.nl



POLITIE



Oświadczenie o popęlnieniu przestępstwa I co dalej?

Informacje
dla ofiar
przestępstw

« waakzaam en dienstbaar »



17035-1

« waakzaam en dienstbaar »

Staliście się Państwo ofiarami przestępstwa?

Włamano się do Waszego mieszkania? Lub ktoś Was pobił? Możecie zawiadomić o tym policję holenderską. Będziemy wówczas wiedzieli o zajściu i będziemy mogli wszcząć postępowanie.

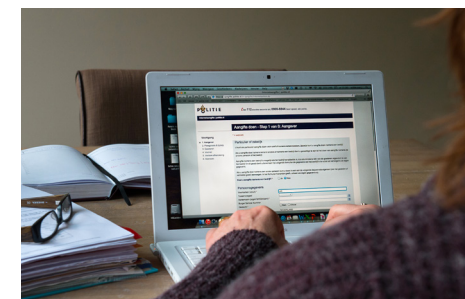
W niniejszej broszurze znajdują się informacje dotyczące oświadczenia o popełnieniu przestępstwa. Gdzie można takie oświadczenie złożyć i co robi z nim policja oraz inne informacje, o których warto wiedzieć na temat oświadczenia o popełnieniu przestępstwa.

1. Co oznacza oświadczenie o popełnieniu przestępstwa?

Dlaczego powinno się złożyć oświadczenie o popełnieniu przestępstwa?

Jeżeli zostaniemy powiadomieni o tym, że stali się Państwo ofiarami przestępstwa lub dotknęło to kogoś innego, sporządzimy protokół z oświadczenia. Złożenie oświadczenia oznacza zwrócenie się do policji o wszczęcie postępowania. Nawet jeśli nie uda nam się znaleźć podejrzanego, zawsze warto złożyć oświadczenie o popełnieniu przestępstwa. Przyjmując oświadczenie wiemy, gdzie doszło do przestępstwa i jaki miało ono charakter. Na podstawie takich informacji planujemy patrole policyjne na ulicach.

Oświadczenie o popełnieniu przestępstwa przez internet:
www.politie.nl



Kto może złożyć oświadczenie o popełnieniu przestępstwa?

Każdy może złożyć na policji oświadczenie o popełnieniu przestępstwa. Również osoba nieletnia. Jeżeli zgłoszenia dokonuje dziecko, które nie ukończyło jeszcze 13-ego roku życia, zawsze kontaktujemy się z jego rodzicami albo opiekunami. Czasami dziecko nie może lub nie chce złożyć oświadczenia o popełnieniu przestępstwa i robią to w jego imieniu rodzice albo opiekunowie.



Czego może dotyczyć oświadczenie o popełnieniu przestępstwa?

Można zgłosić każde przestępstwo popełnione na terenie Holandii na przykład kradzież, włamanie, oszustwo, pobicie, zgwałcenie. Niektóre przestępstwa, takie jak uprowadzenie, należy bezwzględnie zgłosić. Jest to obowiązek ustawowy. Jeżeli staliście się Państwo ofiarami przestępstwa poza granicami Unii Europejskiej, należy to zgłosić w danym kraju. Jeżeli do przestępstwa doszło na terenie jednego z państw członkowskich UE, wówczas oświadczenie należy złożyć w tym właśnie państwie. Jeżeli nie jest to możliwe, bo na przykład jesteście w drodze do domu lub gdy chodzi o popełnienie ciężkiego przestępstwa, oświadczenie można złożyć również w Holandii.

Jak składa się oświadczenie o popełnieniu przestępstwa?

Zanim złożycie Państwo oświadczenie o popełnieniu przestępstwa, najpierw otrzymacie

informacje o tym, jak przebiega sam proces składania oświadczenia i co dzieje się z nim dalej. Oświadczenie o popełnieniu przestępstwa można złożyć na kilka sposobów:

- przez Internet: **www.politie.nl**,
- telefonicznie: **+31 900-8844**,
- na **posterunku policji**. Oświadczenie można złożyć na dowolnym posterunku umawiając się uprzednio telefonicznie pod numerem: **+31 900-8844**

Czasami istnieją też inne możliwości, na przykład rozmowa u Państwa w domu. Wybór najlepszej metody zależy od tego, co zaszło. Na stronie **www.politie.nl** podane są informacje o sposobach składania oświadczenia. Można oczywiście zadzwonić pod numer **+31 900-8844**. Chętnie pomożemy Państwu w dokonaniu wyboru.

2. Przygotowanie do złożenia oświadczenia

Jakie przysługują Państwu prawa?

Staliście się ofiarami przestępstwa? Jesteście rodziną ofiary śmiertelnej? Przysługują Państwu wówczas określone prawa. Podajemy je poniżej. Zasadniczo, jeżeli chcecie możecie z nich skorzystać. Dotyczy to również sytuacji, gdy nie mieszkacie w Holandii albo nie macie w niej statusu pobyтового. Więcej informacji o przysługujących prawach można znaleźć na stronie internetowej: www.rijksoverheid.nl/slachtofferbeleid.

Prawo do informacji

Dotyczy nie tylko informacji o przysługujących prawach, ale także o złożeniu oświadczenia o popełnieniu przestępstwa i o tym, jak dalek będzie przebiegało postępowanie w Państwa sprawie. Jeżeli sobie tego życzy policja i prokuratura będą Państwa informować o dalszym przebiegu postępowania. Jeśli chcecie

Państwo się dowiedzieć, jak przebiega postępowanie zadzwonić na policję lub do prokuratury. Jeżeli zatrzymano jakieś Państwa rzeczy, przysługuje Państwu prawo do uzyskania o nich informacji.

Prawo do pomocy

Po nieodpłatną pomoc, poradę czy informacje możecie zwrócić się Państwo do kilku organizacji np. do Ośrodka Pomocy Ofiarom Przestępstw (Slachtofferhulp Nederland). Porada przysługuje również wtedy, gdy nie złożyliście oświadczenia o popełnieniu przestępstwa. Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw może zaoferować wsparcie prawne, praktyczne i psychologiczne. Na stronie www.slachtofferhulp.nl znajdziecie spis organizacji, które mogą udzielić Państwu pomocy.

Możecie skorzystać z ochrony

Boicie się o własne bezpieczeństwo? Na przykład o to, że ponownie staniecie się ofiarami przestępstwa? Zawiadomcie nas o tym. Wspólnie zastanowimy się jak możemy Państwa

chronić i w jaki sposób sami możecie zadbać o swoje bezpieczeństwo. Przy składaniu oświadczenia można zwrócić się do nas z wnioskiem o niewpisywanie Waszego adresu do protokołu.

Czy ktoś może pomóc przy składaniu oświadczenia?

Zawsze można zwrócić się o pomoc do adwokata, również przy składaniu oświadczenia. W niektórych przypadkach jego usługa jest bezpłatna. Jeżeli chcecie Państwo otrzymać wsparcie ze strony kogoś innego: przyjaciela, członka rodziny lub pracownika Ośrodka Pomocy Ofiarom Przestępstw należy się zwrócić do policji o wydanie na to zgody.

Jeżeli nie będzie to możliwe wyjaśnimy, dlaczego. Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw może Państwu pomóc w znalezieniu adwokata.

Bezpłatna pomoc tłumacza

Jeżeli Państwa znajomość języka niderlandzkiego jest niewystarczająca, poproście Państwo policję lub prokuraturę o

przydzielenie tłumacza. Jeśli tłumacz zostanie przez nas wezwany, by pomóc na przykład przy składaniu oświadczenia o popełnieniu przestępstwa lub podczas przesłuchania, jego usługa jest bezpłatna. Jeżeli chcecie Państwo otrzymać pisemne tłumaczenie dokumentów dotyczących oświadczenia lub związanego z nim postępowania karnego, należy zwrócić się pisemnie do prokuratury albo do sądu. Może Państwu w tym pomóc Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw lub adwokat.

O czym trzeba jeszcze pamiętać przy składaniu oświadczenia?

- Postarajcie się przypomnieć sobie, co się wydarzyło. Co zaszło? O której godzinie? Czy widzieliście sprawcę? Jak wyglądał? A może zauważyliście Państwo coś innego np. samochód? Czy były w pobliżu jakieś inne osoby? Im dokładniej zdarzenie zostanie nam przedstawione, tym większa szansa, że znajdziemy podejrzanego.
- Czy zostały skradzione jakieś rzeczy? Postarajcie sobie Państwo przypomnieć jakie dokładnie to były rzeczy i jak one wyglądają.

A może macie ich zdjęcie lub mają one numer seryjny, jak np. telewizor lub komputer? Pamiętajcie o tych informacjach, jeżeli chcecie złożyć oświadczenie o popełnieniu przestępstwa.

- Jeśli chcecie złożyć oświadczenie o popełnieniu przestępstwa, należy zabrać ze sobą paszport lub dowód osobisty lub prawo jazdy albo holenderski dokument tożsamości wystawiany cudzoziemcom.

3. Złożenie oświadczenia na policji

Jak składa się oświadczenie?

W przypadku składania oświadczenia o popełnieniu przestępstwa przez Internet należy udzielić odpowiedzi na wszystkie pytania. W ten sposób sami Państwo składacie oświadczenie. Do złożenia oświadczenia o dokonaniu przestępstwa internetowo, potrzebny jest numer DigiD.

- Jeżeli złożenie oświadczenia odbywa się telefonicznie, na posterunku policji lub u Państwa w domu albo w pracy, to najpierw odbywamy z Państwem rozmowę. Jeżeli sami staliście się ofiarami przestępstwa, zadamy kilka dodatkowych pytań. Na przykład będziemy chcieli wiedzieć, czy chcecie być informowani o dalszym przebiegu postępowania. Nie jesteście zobowiązani do udzielenia odpowiedzi na wszystkie pytania.
- W przypadku niezrozumienia jakiegoś pytania należy nas o tym poinformować.
- Państwa oświadczenie o popełnieniu przestępstwa winno być zgodne z prawdą.
- W protokole oświadczenia o popełnieniu przestępstwa spisujemy to, co zostało powiedziane. Następnie protokół możecie Państwo przeczytać, by się upewnić, czy

Wsparcie uzyskasz w Ośrodku Pomocy Ofiarom Przestępstw (Slachtofferhulp Nederland) Zadzwoń pod numer +31 900-0101

wszystko zostało poprawnie zapisane. Protokół możemy również odczytać. Jeżeli zgadzacie się Państwo z treścią sporządzonego protokołu podpisujecie go. Po podpisaniu protokołu nie można już zmienić jego zapisu. Nie można już go odwołać. Można jednak oświadczenie zawsze uzupełnić.

- Czy Państwa rzeczy zostały zniszczone lub doznaliście urazu? A może uraz ma charakter psychiczny, bo bardzo się przestraszyliście lub nadal boicie? Powiedźcie nam o tym przy składaniu oświadczenia o popełnieniu przestępstwa. Często można wystąpić o odszkodowanie od sprawcy. Dlatego tak ważne jest, aby poniesione straty były dobrze opisane w protokole.
- Abyśmy mogli Państwa informować potrzebne są nam dane kontaktowe. W przypadku przeprowadzki, zmiany numeru telefonu lub adresu e-mail należy przekazać nam aktualne dane.
- Otrzymacie Państwo od nas kopię oświadczenia lub dowód jego złożenia, który może być sporządzony w języku niderlandzkim, angielskim, niemieckim lub francuskim. Jeżeli potwierdzenie złożenia oświadczenia chcecie otrzymać w innym języku, poproście o tłumacza.



4. Po złożeniu oświadczenia

Czy złożone oświadczenie o popełnieniu przestępstwa można później wycofać?

Żałujecie, że złożyliście Państwo oświadczenie, albo się boicie i dlatego chcielibyście je wycofać? Nie ma takiej możliwości. Możecie jednak udać się na posterunek policji i opowiedzieć nam, co się wydarzyło. Policja omówi tę sprawę z prokuratorem. To właśnie on decyduje o tym, co dalej dzieje się z Państwa oświadczeniem i jak przebiega postępowanie.

Co robimy z Państwa oświadczeniem?

Państwa oświadczenie wykorzystujemy do wykrycia sprawcy i do rozplanowania patroli policyjnych na ulicach. Jeżeli jest wystarczająco dużo punktów zaczepienia, wszczynamy dochodzenie.

Być może zwrócimy się do Państwa z dodatkowymi pytaniami.

Prawo do prywatności

W przypadku, gdy jesteście poszkodowanymi, Państwa dane możemy przekazać do Ośrodka Pomocy Ofiarom Przystępstw, który się z Wami skontaktuje. Jeżeli sobie tego nie życzyacie, możecie Państwo nas o tym poinformować. Zostanie to odnotowane. Ośrodek Pomocy Ofiarom Przystępstw nie ma prawa przekazywać nikomu Państwa danych. Jeżeli policja znajdzie podejrzanego, jego adwokat również otrzyma Państwa oświadczenie o popełnieniu przestępstwa. Może w ten sposób przygotować się do obrony podejrzanego.

Dochodzenie prowadzone przez policję

Po złożeniu przez Państwa oświadczenia o popełnieniu przestępstwa podejmujemy czynności dochodzeniowe. O przebiegu

prowadzonego dochodzenia będziecie Państwo informowani. Informacje te przekazujemy osobiście lub pisemnie. Informacje te można uzyskać również wchodząc na swoją zakładkę na portalu policji (www.politie.nl). Gdy doszło do przestępstwa, takiego jak włamanie czy pobicie, będziemy Państwa na bieżąco informować w toku dochodzenia. Jeżeli macie Państwo pytania dotyczące Waszej sprawy zadzwońcie na policję lub do prokuratury.

W niektórych sytuacjach nie przeprowadzamy dochodzenia lub je umarzamy bez zatrzymania sprawcy. Czasami mamy po prostu zbyt mało informacji i dlatego nie jesteśmy w stanie odnaleźć podejrzanego. O niewszczynaniu dochodzenia lub o jego umorzeniu poinformujemy Państwa wyjaśniając przyczyny naszej decyzji. Jeżeli się Państwo z nią nie zgadzacie, możecie wystąpić z pismem do prokuratora lub złożyć zażalenie do sądu apelacyjnego. W informacji otrzymanej od policji, znajdziecie informacje o tym, jakie kroki można podjąć w takiej sytuacji. Wsparcia może udzielić Państwu Ośrodek Pomocy Ofiarom Przystępstw

5. Proces karny

Zatrzymaliśmy podejrzanego.

Co dalej?

Jeżeli ustaliliśmy, że będziemy Państwa informować o przebiegu dochodzenia, skontaktuje się z Państwem prokuratura. Zostaniecie powiadomieni o tym, co dalej, czy i kiedy odbędzie się rozprawa przed sądem oraz jakie prawa Wam przysługują. Możecie zawsze zwrócić się do Punktu Informacyjnego dla Ofiar Przystępstw (Slachtofferloket) o udzielenie informacji o Waszym oświadczeniu, dochodzeniu i ewentualnym procesie karnym. Na stronie



www.slachtofferloket.nl znajdziecie Państwo dane kontaktowe Punktu Informacyjnego dla Ofiar Przystępstw. Jeżeli prokurator zadecyduje o zakończeniu postępowania, zostaniecie o tym poinformowani. Zostaną wyjaśnione przyczyny tej decyzji.

W piśmie, które otrzymacie znajdzie się informacja co możecie zrobić, jeżeli nie zgadzacie się z wydaną decyzją.

Chcecie porozmawiać ze sprawcą?

Niektóre ofiary przestępstwa chcą spotkać się też z podejrzanym lub ze sprawcą czy wysłać do niego list. Ośrodek Pomocy Ofiarom Przystępstw może Państwa skierować do organizacji, które pomagają w nawiązaniu kontaktu. Podejrzanego lub sprawcę zostanie również zapytany, czy wyraża na to zgodę. Jeżeli tak, będziecie mogli nawiązać z nim kontakt.

Ponieśliście straty w wyniku przestępstwa?

Jeżeli ponieśliście straty, niezwłocznie skontaktujcie się ze swoim ubezpieczycielem. Często towarzystwa ubezpieczeniowe proszą o

przedłożenie im dowodu złożenia oświadczenia na policji. Należy wówczas swojemu ubezpieczycielowi wysłać kopię oświadczenia o popełnieniu przestępstwa albo kopię potwierdzenia jego złożenia, a oryginał zachować dla siebie.

- Jeżeli podejrzanego został zatrzymany, to prokurator lub sędzia może zadecydować, o tym czy musi on zapłacić odszkodowanie. Może być to odszkodowanie na przykład za zniszczone lub skradzione rzeczy, za poniesione koszty opieki zdrowotnej lub za utratę dochodów. Prokuratura przekaże Państwu stosowny formularz. Jeżeli przez osiem miesięcy od decyzji prokuratora lub sędziego, nie otrzymasz pełnej kwoty odszkodowania, CJIB może Państwu wypłacić należność lub jej część.
- Jeżeli staliście się ofiarami ciężkiego przestępstwa z użyciem przemocy albo pozbawiono życia kogoś z Waszych bliskich: partnera, dziecko, ojca lub matkę to możecie otrzymać odszkodowanie z Funduszu dla Ofiar Przystępstw z Użyciem Przemocy

(Schadefonds Geweldsmisdrijven). Więcej informacji na www.schadefonds.nl lub pod numerem telefonu Funduszu +31 70-4142000.

Odnaleźliśmy rzeczy będące Państwa własnością. Co dalej?

Jeżeli odnaleźliśmy skradzione Wam rzeczy, to z reguły możecie je odzyskać, choć czasami trwa to długo.

- Jeżeli sprawca chce je zwrócić, to możecie odebrać je z posterunku policji.
- Jeśli sprawca nie chce ich oddać, możecie zwrócić się do prokuratora o ich zwrot. Zostaniecie poinformowani, kiedy będziecie mogli się po nie zgłosić.
- Jeżeli Państwa rzeczy zostały zatrzymane jako materiał dowodowy w postępowaniu karnym, to macie prawo wiedzieć, gdzie się znajdują, czy i kiedy zostaną zwrócone.

Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw może pomóc w odzyskaniu tych rzeczy. Na stronie Prokuratury Powszechnej (Openbaar Ministerie) można znaleźć więcej informacji o (tymczasowym) zatrzymaniu mienia.

Inne prawa przysługujące w postępowaniu karnym?

- Można poprosić o wgląd do akt sprawy zwracając się o to do prokuratora lub sędziego. Prokurator może również na Państwa prośbę dołączyć dokumenty do akt sprawy. Pomoc w tym zakresie uzyskać można od adwokata lub Ośrodka Pomocy Ofiarom Przestępstw.
- Jesteście ofiarami ciężkiego przestępstwa lub bliskimi ofiary śmiertelnej? W trakcie rozprawy na sali sądowej możecie zabrać głos, na przykład na temat wysokości kary, która powinna zostać zasądzona podejrzanemu albo opowiedzieć o poniesionych przez Was skutkach przestępstwa. Czasami przed

rozprawą możliwe jest spotkanie z prokuratorem. Adwokat lub Ośrodek Pomocy Ofiarom Przestępstw pomoże się do tego przygotować.

- Jeżeli sobie tego życycie, prokurator będzie Państwa informował o przepustkach, wypuszczeniu podejrzanego lub sprawcy na wolność albo o jego ewentualnej ucieczce.

Kto opłaca Państwa koszty postępowania sądowego?

Jesteście świadkami w sprawie karnej? I ponieśliście w związku z tym koszty, np. koszty podróży lub straciliście dochód, bo nie mogliście pracować? Możecie otrzymać zwrot tych kosztów ze Skarbu Państwa. Na wezwaniu do sądu znajdziecie Państwo więcej informacji na ten temat.

Złożenie skargi

Policja, prokurator i sędzia muszą Państwa w odpowiedni sposób traktować. Muszą się również liczyć z tym, co dla Państwa jest ważne. Jeżeli jednak chcielibyście wnieść skargę na policję, skorzystajcie z formularza na stronie www.politie.nl lub zadzwońcie pod numer +31 900-8844

Ważne numery telefonów

Numer alarmowy policji, straży pożarnej i pogotowia : 112
 Policja: +31 900-8844
 Anonimowe zgłaszanie
 przestępstw : +31 800-7000
 Połączenie z policją z zagranicy : +31 - 343 57 8844
 Ośrodek Pomocy Ofiarom
 Przestępstw +31 900-0101

Numer telefonu lokalnego Punktu Informacyjnego dla Ofiar Przestępstw znajdziesz na stronie: www.schatofferloket.nl

Dla osób głuchych i niedosłyszących

Numer alarmowy policji, straży pożarnej i pogotowia +31 800-8112
 Policja: +31 900-1844

Strony internetowe

www.politie.nl
www.slachtofferhulp.nl
www.om.nl
www.slachtofferwijzer.nl
www.slachtofferloket.nl
www.schadefonds.nl
www.vooreenveiligthuis.nl
www.centrumseksueelgeweld.nl
www.slachtofferinbeeld.nl
www.meldmisdaadanoniem.nl
www.politiekeurmerk.nl
www.rechtsbijstand.nl
www.rechtspreek.nl
www.rijksoverheid.nl
www.juridischloket.nl
www.verlorenofgevonden.nl

Policja w mediach społecznościowych

Twitter www.twitter.com/politie
 Facebook www.facebook.com/politie
 YouTube www.youtube.com/politie
 Pobierz aplikację policji.